

## Abstimmung mit Namensliste

### Procès-verbal de vote avec liste nominative

Abstimmungsnummer:  
Numéro du vote: 02.02.2011-14:43 - 004

Traktandum:  
Affaire no: 67 2009.2261 Motion Fuchs

Nähere Umschreibung  
der Abstimmung: Überentwurf 2-6 Postulat  
Objet du vote: Heures supplémentaires / points 2-6 / postulat



#### Gesamtergebnis: Résultat:

Total der Ja-Stimmen: Nombre de oui:	127
Total der Nein-Stimmen: Nombre de non:	2
Total der Enthaltungen: Nombre total d'abstentions:	13

Der Grosse Rat  
des Kantons Bern

Le Grand Conseil du  
Canton de Berne

Abstimmungsprotokoll mit Namensliste  
Procès-verbal de vote avec liste nominative

Abst.Nr: 02.02.2011-14:43 - 004

Name Nom	Ort Lieu	Partei Parti	Name Nom	Ort Lieu	Partei Parti	Name Nom	Ort Lieu	Partei Parti
<b>SVP-UDC</b>			Blaser	Steffisburg	SP	Müller	Bern	FDP
****/****			Hofmann	Bern	SP	Pfister	Zweisimmen	FDP
Fischer	Meiringen	SVP	Hufschmid	Biel/Bienne	SP	Sommer	Wynigen	FDP
<b>Ja/Oui</b>			Indermühle	Schwarzenburg	SP	Stalder	Bern	FDP
Augstburger	Gerzensee	SVP	Jenk	Liebefeld	SP	von Kaenel	Villeret	PLR
Bärtschi	Lützelfüh	SVP	Masshardt	Bern	SP	<b>Abw./Abs.</b>		
Berger	Aeschi	SVP	Meyer	Roggwil	SP	Baumberger	Langenthal	FDP
Blank	Aarberg	SVP	Schär	Lyss	SP	Flück	Brienz	FDP
Brand	Münchenbuchs	SVP	Scheurer	Lengnau	SP	Schmidhauser	Bremgarten	FDP
Burren	Langenhäusern	SVP	von Allmen	Gimmelwald	SP	Sutter	Grosshöchstett	FDP
Freiburghaus	Rosshäusern	SVP	Wüthrich	Huttwil	SP	Zumstein	Bützberg	FDP
Fuchs	Bern	SVP	Zäch	Burgdorf	SP	<b>Grüne-les verts</b>		
Geissbühler-Strupler	Herrenschwan	SVP	Zaugg-Graf	Uetendorf	SP	<b>Ja/Oui</b>		
Gerber	Gohl	SVP	<b>Nein/Non</b>			Amstutz	Corgémont	Les verts
Graber	Horrenbach	SVP	Lemann	Langnau i.E.	SP	Bauen	Münsingen	Grüne
Guggisberg	Ittigen	SVP	<b>Enth./Abst.</b>			Grimm	Burgdorf	Grüne
Hadorn	Ochlenberg	SVP	Bhend	Thun	SP	Hänni-Lehmann	Kirchlindach	Grüne
Hess	Bern	SVP	Brunner	Hinterkappelen	SP	Häsler	Burglauenen	Grüne
Iseli	Zwieselberg	SVP	Burkhalter	Rümligen	SP	Haudenschild	Spiegel	Grüne
Jost	Thun	SVP	Mentha	Liebefeld	SP	Iannino Gerber	Hinterkappelle	Grüne
Kilchherr	Thun	SVP	Näf-Piera	Muri	SP	Keller	Bern	Grüne
Knutti	Weissenburg	SVP	Rhyn	Zollikofen	SP	Linder	Bern	Grüne
Kummer	Burgdorf	SVP	Stucki	Bern	SP	Lüthi	Ins	Grüne
Küng-Marmet	Saanen	SVP	Stucki-Mäder	Bern	SP	Scheuss	Biel	Grüne
Marti	Kallnach	SVP	<b>Abw./Abs.</b>			<b>Nein/Non</b>		
Messerli	Interlaken	SVP	Marti Anliker	Bern	SP	Schärer	Bern	Grüne
Moser	Landiswil	SVP	Pardini	Lyss	SP	<b>Enth./Abst.</b>		
Pieren	Burgdorf	SVP	Siegenthaler	Thun	SP	Heuberger	Oberhofen	Grüne
Reber	Schangnau	SVP	Wasserfallen	Bern	SP	Kropf	Bern	Grüne
Rösti	Kandersteg	SVP	<b>BDP-PBD</b>			<b>Abw./Abs.</b>		
Ruchti	Seewil	SVP	<b>Ja/Oui</b>			Imboden	Bern	Grüne
Rufener	Langenthal	SVP	Brönnimann	Zimmerwald	BDP	Mühlheim	Bern	Grüne
Schlup	Schüpfen	SVP	Eberhart	Erlenbach	BDP	<b>EVP-PEV</b>		
Schmid	Achseten	SVP	Etter	Treiten	BDP	<b>Ja/Oui</b>		
Schneider	Diessbach b.	SVP	Feller	Münsingen	BDP	Beutler-Hohenberger	Mühlethurnen	EVP
Schürch	Huttwil	SVP	Frutiger	Oberhofen	BDP	Gfeller	Rüfenacht	EVP
Schwarz-Sommer	Steffisburg	SVP	Gnägi	Jens	BDP	Grossen	Reichenbach	EVP
Schweizer	Utzigen	SVP	Gygax-Böniger	Obersteckholz	BDP	Gsteiger	Perrefitte	PEV
Studer	Niederscherli	SVP	Haldimann	Burgdorf	BDP	Jost	Thun	EVP
Wälchli	Obersteckholz	SVP	Herren-Brauen	Rosshäusern	BDP	Kipfer	Thun	EVP
Wyss	Wengi	SVP	Hess	Stettlen	BDP	Löffel-Wenger	Münchenbuchs	EVP
Blanchard	Malleray	UDC	Kohler	Uetendorf	BDP	Schnegg-Affolter	Lyss	EVP
Geiser	Tavannes	UDC	Kohli	Bern	BDP	Steiner-Brütsch	Langenthal	EVP
Struchen	Epsach	UDC	Lehmann	Zäziwil	BDP	<b>Abw./Abs.</b>		
<b>Abw./Abs.</b>			Leuenberger	Trubschachen	BDP	Jenni	Oberburg	EVP
Messerli	Kirchdorf	SVP	Luginbühl-Bachmann	Krattigen	BDP	<b>EDU-UDF</b>		
Müller	Bowil	SVP	Martinelli-Messerli	Matten b. I.	BDP	<b>Ja/Oui</b>		
Bühler	Cortébert	UDC	Neuenschwander	Rubigen	BDP	Bonsack	Kallnach	EDU
<b>PS-JS-PSA</b>			Riem	Iffwil	BDP	Friedli	Sumiswald	EDU
<b>Ja/Oui</b>			Rufer-Wüthrich	Zuzwil	BDP	Oester	Belp	EDU
Bernasconi	Malleray	PS	Schenk-Anderegg	Schüpfen	BDP	Schneiter	Thierachern	EDU
Moeschler	Bienne	PS	Siegenthaler	Rüti b.Büren	BDP	<b>Abw./Abs.</b>		
Morier-Genoud	Bienne	PS	Spring	Lyss	BDP	Burn	Adelboden	EDU
Hirschi	Moutier	PSA	Studer	Utzenstorf	BDP	<b>glp-CVP</b>		
<b>Enth./Abst.</b>			Tromp	Bern	BDP	<b>Ja/Oui</b>		
Daetwyler	Saint-Imier	PS	Widmer	Wanzwil	BDP	Brönnimann	Mittelhäusern	glp
Aellen	Tavannes	PSA	<b>FDP-PLR</b>			Kronenberg	Biel/Bienne	glp
Zuber	Moutier	PSA	<b>Ja/Oui</b>			Schöni-Affolter	Bremgarten	glp
<b>SP-JUSO-PSA</b>			Astier	Moutier	PLR	Sollberger	Bern	glp
<b>Ja/Oui</b>			Desarzens-Wunderlin	Boll	FDP	<b>Abw./Abs.</b>		
Aebersold	Bern	SP	Feller	Steffisburg	FDP	Kast	Bern	CVP
Ammann	Meiringen	SP	Giauque	Ittigen	FDP			
Antener	Langnau i.E.	SP	Grivel	Bienne	PLR			
Baltensperger	Zollikofen	SP	Kneubühler	Nidau	FDP			
Bernasconi	Worb	SP	Moser	Biel	FDP			

\*\*\*\* PräsidentIn stimmt nicht / Le/la président-e ne vote pas

## Abstimmung mit Namensliste

### Procès-verbal de vote avec liste nominative

Abstimmungsnummer: 02.02.2011-14:43 - 003  
Numéro du vote:

Traktandum: 67 2009.2261 Plata Fuchs  
Affaire no:

Nähere Umschreibung  
der Abstimmung: Ubersetz Ziffer 1 Nation  
Objet du vote:

Heraus supplementaires / point 1 / Motive



#### Gesamtergebnis: Résultat:

Total der Ja-Stimmen: 92  
Nombre de oui:

Total der Nein-Stimmen: 46  
Nombre de non:

Total der Enthaltungen: 4  
Nombre total d'abstentions:

Name Nom	Ort Lieu	Partei Parti	Name Nom	Ort Lieu	Partei Parti	Name Nom	Ort Lieu	Partei Parti
<b>SVP-UDC</b>			Brunner	Hinterkappelen	SP	Pfister	Zweisimmen	FDP
****/****			Burkhalter	Rümligen	SP	Sommer	Wynigen	FDP
Fischer	Meiringen	SVP	Hofmann	Bern	SP	Stalder	Bern	FDP
<b>Ja/Oui</b>			Hufschmid	Biel/Bienne	SP	von Kaenel	Villeret	PLR
Augstburger	Gerzensee	SVP	Indermühle	Schwarzenburg	SP	<b>Abw./Abs.</b>		
Bärtschi	Lützelzflüh	SVP	Jenk	Liebefeld	SP	Baumberger	Langenthal	FDP
Berger	Aeschi	SVP	Lemann	Langnau i.E.	SP	Flück	Brienz	FDP
Blank	Aarberg	SVP	Masshardt	Bern	SP	Schmidhauser	Bremgarten	FDP
Brand	Münchenbuchs	SVP	Mentha	Liebefeld	SP	Sutter	Grosshöchstett	FDP
Burren	Lanzenhäusern	SVP	Meyer	Roggwil	SP	Zumstein	Bützberg	FDP
Freiburghaus	Rosshäusern	SVP	Näf-Piera	Muri	SP	<b>Grüne-les verts</b>		
Fuchs	Bern	SVP	Rhyn	Zollikofen	SP	<b>Nein/Non</b>		
Geissbühler-Strupler	Herrenschwan	SVP	Schär	Lyss	SP	Amstutz	Corgémont	Les verts
Gerber	Gohl	SVP	Scheurer	Lengnau	SP	Bauen	Münsingen	Grüne
Graber	Horrenbach	SVP	Stucki	Bern	SP	Grimm	Burgdorf	Grüne
Guggisberg	Ittigen	SVP	Stucki-Mäder	Bern	SP	Hännli-Lehmann	Kirchlindach	Grüne
Hadorn	Ochlenberg	SVP	von Allmen	Gimmelwald	SP	Häsler	Burglauenen	Grüne
Hess	Bern	SVP	Wüthrich	Huttwil	SP	Haudenschild	Spiegel	Grüne
Iseli	Zwieselberg	SVP	Zäch	Burgdorf	SP	Heuberger	Oberhofen	Grüne
Jost	Thun	SVP	Zaugg-Graf	Uetendorf	SP	Iannino Gerber	Hinterkappelle	Grüne
Kilchherr	Thun	SVP	<b>Enth./Abst.</b>			Keller	Bern	Grüne
Knutti	Weissenburg	SVP	Antener	Langnau i.E.	SP	Kropf	Bern	Grüne
Kummer	Burgdorf	SVP	Blaser	Steffisburg	SP	Linder	Bern	Grüne
Küng-Marmet	Saanen	SVP	<b>Abw./Abs.</b>			Lüthi	Ins	Grüne
Marti	Kallnach	SVP	Marti Anliker	Bern	SP	Schärer	Bern	Grüne
Messerli	Interlaken	SVP	Pardini	Lyss	SP	Scheuss	Biel	Grüne
Moser	Landiswil	SVP	Siegenthaler	Thun	SP	<b>Abw./Abs.</b>		
Müller	Bowil	SVP	Wasserfallen	Bern	SP	Imboden	Bern	Grüne
Pieren	Burgdorf	SVP	<b>BDP-PBD</b>			Mühlheim	Bern	Grüne
Reber	Schangnau	SVP	<b>Ja/Oui</b>			<b>EVP-PEV</b>		
Rösti	Kandersteg	SVP	Brönnimann	Zimmerwald	BDP	<b>Ja/Oui</b>		
Rufener	Langenthal	SVP	Eberhart	Erlenbach	BDP	Beutler-Hohenberger	Mühlethurnen	EVP
Schlup	Schüpfen	SVP	Etter	Treiten	BDP	Gfeller	Rüfenacht	EVP
Schmid	Achseten	SVP	Feller	Münsingen	BDP	Grossen	Reichenbach	EVP
Schneider	Diessbach b.	SVP	Frutiger	Oberhofen	BDP	Gsteiger	Perrefitte	PEV
Schürch	Huttwil	SVP	Gnägi	Jens	BDP	Kipfer	Thun	EVP
Schwarz-Sommer	Steffisburg	SVP	Gygax-Böniger	Obersteckholz	BDP	Schnegg-Affolter	Lyss	EVP
Schweizer	Utigen	SVP	Haldimann	Burgdorf	BDP	Steiner-Brütsch	Langenthal	EVP
Studer	Niederscherli	SVP	Herren-Brauen	Rosshäusern	BDP	<b>Enth./Abst.</b>		
Wälchli	Obersteckholz	SVP	Hess	Stettlen	BDP	Löffel-Wenger	Münchenbuchs	EVP
Wyss	Wengi	SVP	Kohler	Uetendorf	BDP	<b>Abw./Abs.</b>		
Blanchard	Malleray	UDC	Kohli	Bern	BDP	Jenni	Oberburg	EVP
Geiser	Tavannes	UDC	Lehmann	Zäziwil	BDP	Jost	Thun	EVP
Struchen	Epsach	UDC	Leuenberger	Trubschachen	BDP	<b>EDU-UDF</b>		
<b>Enth./Abst.</b>			Luginbühl-Bachmann	Krattigen	BDP	<b>Ja/Oui</b>		
Ruchti	Seewil	SVP	Martinelli-Messerli	Matten b. l.	BDP	Bonsack	Kallnach	EDU
<b>Abw./Abs.</b>			Neuenschwander	Rubigen	BDP	Friedli	Sumiswald	EDU
Messerli	Kirchdorf	SVP	Riem	Iffwil	BDP	Oester	Belp	EDU
Bühler	Cortébert	UDC	Rufer-Wüthrich	Zuzwil	BDP	Schneiter	Thierachern	EDU
<b>PS-JS-PSA</b>			Schenk-Anderegg	Schüpfen	BDP	<b>Abw./Abs.</b>		
<b>Nein/Non</b>			Siegenthaler	Rüti b. Büren	BDP	Burn	Adelboden	EDU
Bernasconi	Malleray	PS	Spring	Lyss	BDP	<b>glp-CVP</b>		
Daetwyler	Saint-Imier	PS	Studer	Utzenstorf	BDP	<b>Ja/Oui</b>		
Moeschler	Bienne	PS	Tromp	Bern	BDP	Brönnimann	Mittelhäusern	glp
Morier-Genoud	Bienne	PS	Widmer	Wanzwil	BDP	Kronenberg	Biel/Bienne	glp
Aellen	Tavannes	PSA	<b>FDP-PLR</b>			Schöni-Affolter	Bremgarten	glp
Hirschi	Moutier	PSA	<b>Ja/Oui</b>			Sollberger	Bern	glp
Zuber	Moutier	PSA	Astier	Moutier	PLR	<b>Abw./Abs.</b>		
<b>SP-JUSO-PSA</b>			Desarzens-Wunderlin	Boll	FDP	Kast	Bern	CVP
<b>Nein/Non</b>			Feller	Steffisburg	FDP			
Aebersold	Bern	SP	Giauque	Ittigen	FDP			
Ammann	Meiringen	SP	Grivel	Bienne	PLR			
Baltensperger	Zollikofen	SP	Kneubühler	Nidau	FDP			
Bernasconi	Worb	SP	Moser	Biel	FDP			
Bhend	Thun	SP	Müller	Bern	FDP			